

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

15 JANUARI 1981

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 62 van het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken

(Ingediend door de heer Bertouille)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bepaalt dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht bestaat uit twee afdelingen, die ofwel apart (voor de gelocaliseerde of localiseerbare materies in de gemeenten zonder bijzondere taalregeling) ofwel samen (voor de andere materies en met name voor de gemeenten met een bijzondere taalregeling) vergaderen.

Overeenkomstig artikel 62 van voormeld koninklijk besluit van 18 juli 1966 moet de Vaste Commissie voor Taaltoezicht jaarlijks aan de Regering verslag uitbrengen. Dat omstandigde verslag wordt eveneens aan de leden van de Wetgevende Kamers bezorgd.

De wetgever van 1962 en van 1963 kon, evenmin als de Regering toen die in 1966 voor de gecoördineerde tekst zorgde, uiteraard niet voorzien dat het later nodig zou blijken het verslag ook toe te zenden aan de executieven en de raden die bij de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 zijn opgericht.

Toch is het aangewezen dat de gemeenschapsexecutieven en de raden, met andere woorden de Vlaamse Raad en de Raad van de Franse Gemeenschap, kennis nemen van wat hen rechtstreeks aanbelangt, met name de activiteit van de afdelingen.

Bijgevolg stellen wij voor het voormelde artikel 62 te wijzigen, zodat de afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht eveneens een verslag opmaken dat alleen wordt bezorgd aan de gemeenschapsexecutieven, alsmede enerzijds aan de Vlaamse Raad en anderzijds aan de Raad van de Franse Gemeenschap.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

15 JANVIER 1981

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 62 de l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative

(Déposée par M. Bertouille)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative prévoit que la Commission permanente de contrôle linguistique est composée de deux sections qui se réunissent soit séparément (pour les matières localisées ou localisables dans des communes sans régime spécial), soit ensemble (pour d'autres matières et notamment pour les communes à régime linguistique spécial).

En vertu de l'article 62 de l'arrêté royal du 18 juillet 1966 précité, la Commission permanente de contrôle linguistique doit, annuellement, établir un rapport au Gouvernement. Ce rapport détaillé est également remis aux membres des Chambres législatives.

Il est évident que le législateur de 1962 et de 1963, de même que le Gouvernement, lorsqu'il a assuré la coordination en 1966, ne pouvait pas prévoir la remise du rapport aux Exécutifs ministériels et aux Conseils qui viennent d'être créés par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Il est cependant indiqué que les Exécutifs communautaires et les Conseils, c'est-à-dire le Conseil flamand et le Conseil de la Communauté française, prennent connaissance de ce qui les concerne directement, à savoir l'activité des sections.

Il est, par conséquent, proposé de modifier l'article 62 précité, afin que les sections de la Commission permanente de contrôle linguistique établissent également un rapport qui ne serait remis qu'aux Exécutifs communautaires ainsi que d'une part, au Conseil flamand et, d'autre part au Conseil de la Communauté française.

A. BERTOUILLE

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Het eerste en het tweede lid van artikel 62 van het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Ieder jaar brengt de Commissie en elke in het vorige artikel bedoelde afdeling in de loop van de maand maart een omstandig verslag uit over haar werkzaamheden. Het verslag van de Commissie wordt overgemaakt aan de Regering en aan de leden van de Wetgevende Kamers. Het verslag van de Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht wordt overgemaakt aan de Executieve van de Vlaamse Gemeenschap en aan de leden van de Vlaamse Raad. Het verslag van de Franse afdeling wordt overgemaakt aan de Executieve van de Franse Gemeenschap en aan de leden van de Raad van de Franse Gemeenschap. »

Art. 2

Deze wet heeft uitwerking op 1 januari 1981.

18 december 1980.

PROPOSITION DE LOI

Article 1

Les deux premiers alinéas de l'article 62 de l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Chaque année, dans le courant du mois de mars, la Commission et chacune des sections prévues à l'article précédent, établissent un rapport détaillé sur leurs activités respectives. Le rapport de la Commission est remis au Gouvernement et aux membres des Chambres législatives. Le rapport de la section néerlandaise de la Commission permanente de contrôle linguistique est remis à l'Exécutif de la Communauté flamande et aux membres du Conseil flamand. Le rapport de la section française est remis à l'Exécutif de la Communauté française et aux membres du Conseil de la Communauté française. »

Art. 2

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1981.

18 décembre 1980.

A. BERTOUILLE